



Manual

9060087

DA/NO: Græstrimmer på hjul (Original)

SV: Hjulgående grästrimmer (Översättning)

DE: Rasentrimmer auf Rädern (Übersetzung)

EN: Grass trimmer on wheels (Translation)



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA
Original
Brugsanvisning



Græstrimmer på hjul - Varenummer: 9060087

Beskrivelse: Benzindrevet græstrimmer på hjul med 4-takt benzinmotor.

Tilsligtet anvendelse: Græstrimmeren må kun anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning. Al anden brug betragtes som forkert.

Indhold

Tekniske specifikationer	2
Indledning.....	3
Generel information.....	4
Sikkerhedsinstruktioner	5
Samling og ibrugtagning	6
Oversigtstegning	7
Højdejustering	8
Udskiftning af trimmersnøre.....	8
Vedligeholdelse	9
Bortskaffelse	9
EU overensstemmelseserklæring.....	10

Tekniske specifikationer

Motor	159 ccm 4-takt
Startsystem	Rekyl
Motorolie	SAE 30 alternativ 10W-30 eller 15W-40
Oliemængde	0,4 liter
Benzin	Oktan 92 blyfri
Benzintank	0,9 liter
Arbejdshøjde	3,8 - 7,5 cm
Arbejdsbredde	59,9 cm
Trimmersnøre	4 mm
Hjulstørrelse	14 tommer
Vægt	32,5 kg
Støjniveau	97 dB



ADVARSEL
Der skal anvendes høreværn.

Indledning

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.



Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinens ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

Generel information

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Hvis der i brugsanvisningen refereres til højre og venstre, menes der altid "set fra førersædet" eller "i maskinens kørselsretning".

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

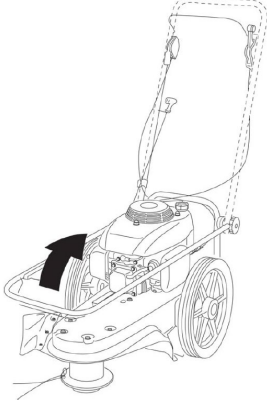
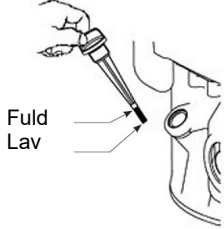
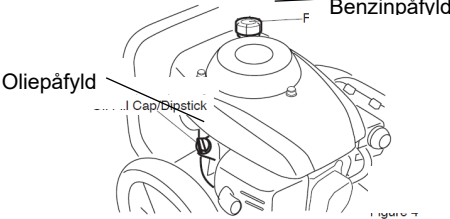
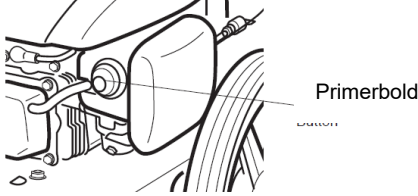
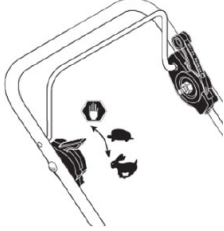
ADVARSEL - indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

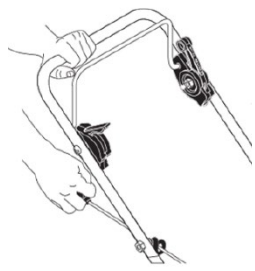
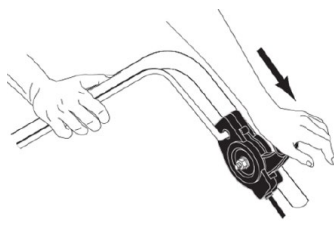
VÆR FORSIGTIG - indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

Sikkerhedsinstruktioner

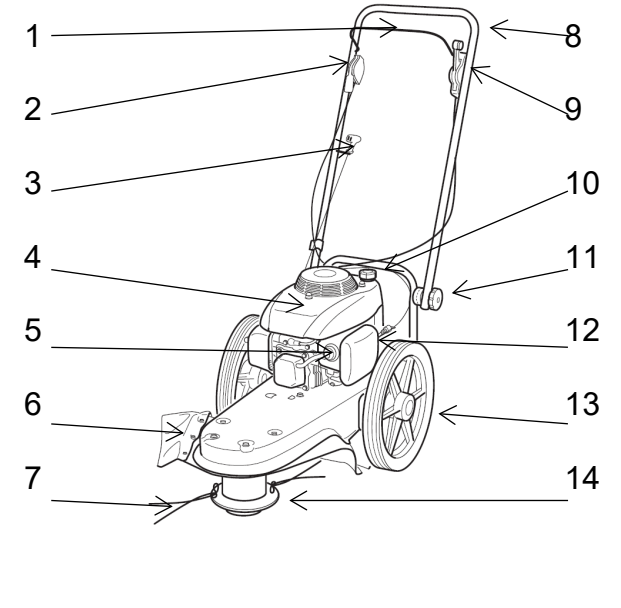
- Læs denne brugsanvisning grundigt. Sørg for at lære de forskellige kontrolfunktioner, indstillinger og håndtag at kende.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke har læst denne brugsanvisning, bruge maskinen.
- Placer aldrig hænder og fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- Kontroller altid maskinen før brug. Hvis der er slidte eller beskadigede dele, udskiftes de inden brug.
- Benyt aldrig maskinen i nærheden af børn eller dyr. Hold min. 15 m afstand.
- Inspicer grundigt det område, hvor buskrydderen skal anvendes, og fjern eventuelle fremmedlegemer.
- Spildt benzin er yderst brandfarlig, påfyld aldrig, mens motoren stadig er varm.
- Sluk altid motoren og kontroller, at alle bevægelige dele er standset helt før udførelse af reparationer, justeringer eller eftersyn.
- Buskrydderen må ikke bruges på skråninger stejlere end 15 grader, da motoren i så fald vil mangle smøring og deraf tage skade.
- Kører man og klipper på skrå terræn, kan det forekomme at motoren vil ryge blå, dette skyldes at der er en smule olieforbrug. Dette skal stoppe når maskinen igen kører på et vandret underlag. *Vær opmærksom på oliestanden i motoren!*

Samling og ibrugtagning

<p>Efter udpakning af buskrydderen gøres den klar til brug.</p> <p>Løsn håndmøtrikkerne til justering af håndbøjlen. Sving håndbøjlen op til den ønskede position, og spænd håndmøtrikkerne igen.</p> <p>Håndtaget til rekylstart trækkes op til holderen på højre side af håndbøjlen, og startsnoren drejes ind i holderen.</p>	
<p>Inden opstart påfyldes 0,4 l. motorolie. Oliestanden skal være mellem de to mærker på oliepinden.</p> <p>Påfyld en SAE 30 motorolie. (Alternativt kan 10W-30 eller 15W-40 bruges).</p>	
<p>Påfyld benzin i tanken. (Alm. blyfri oktan 92)</p>	
<p>Primerbolden pumpes 3 til 5 gange inden opstart. (Kun ved koldstart).</p>	
<p>Gashåndtaget skubbes helt frem ved start for at aktivere chokeren.</p> <p>Når motoren starter trækkes lidt tilbage i gashåndtaget for at de aktivere chokeren.</p>	

<p>Træk langsomt i startsnoren til denne føles stram, træk nu hårdt igennem. Dette kan være nødvendigt at gøre 2-3 gange, hvis motoren ikke starter på første forsøg.</p> <p>Bemærk: Lad aldrig startsnoren løbe tilbage af fuld kraft.</p>	
<p>For at starte trimmerhovedet trækkes sikkerhedsbøjlen ind mod håndbøjlen og håndtaget til trimmerhovedet skubbes frem.</p> <p>Trimmerhovedet stopper så snart sikkerhedsbøjlen slippes.</p>	

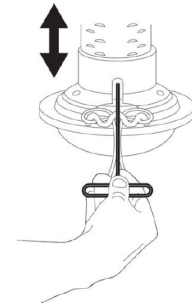
Oversigtstegning

1	Sikkerhedsbøjle	
2	Gashåndtag	
3	Håndtag rekylstart	
4	Motor	
5	Primerbold	
6	Gummiskærm	
7	Trimmersnøre	
8	Håndbøjle	
9	Håndtag trimmerhoved	
10	Benzinpåfyld	
11	Justering håndbøjle	
12	Luftfilter	
13	Hjul	
14	Trimmerhoved	

Højdejustering

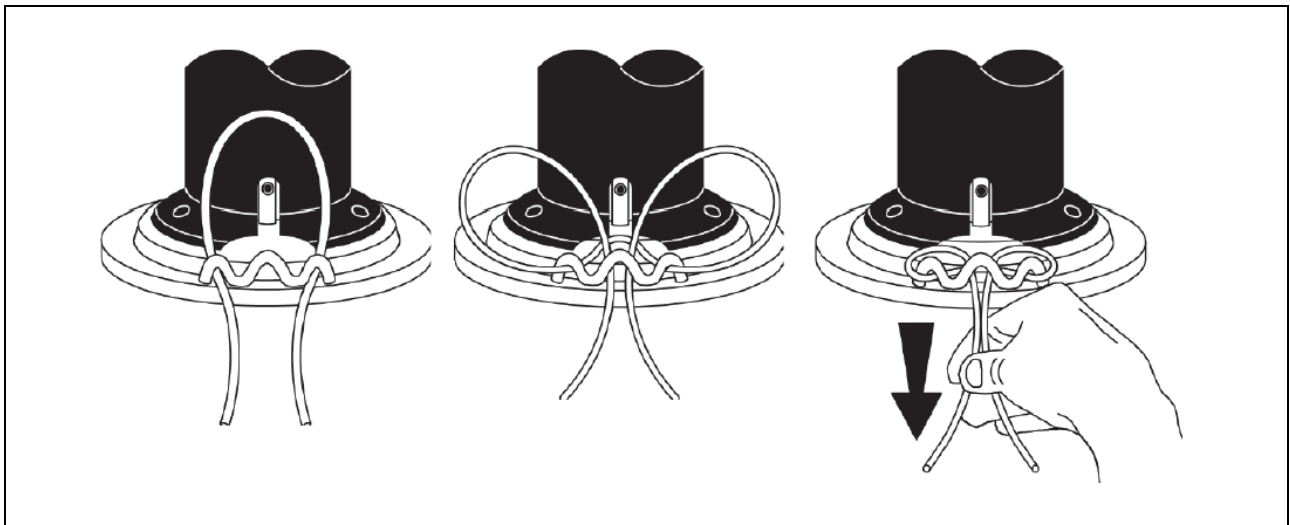
Trimmerhøjden kan justeres til at være mellem 38 mm og 76 mm. Normal trimmerhøjde er ca. 50 mm.

Løsn de to skruer med en unbrakonøgle. Hæv eller sænk trimmerhovedet og spænd derefter de to skruer igen.



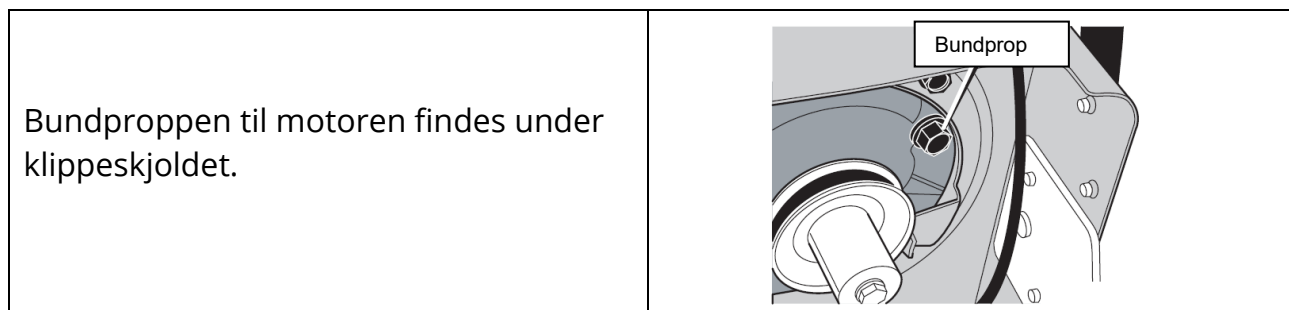
Udskiftning af trimmersnøre

To stykker trimmersnøre på hver 55 cm monteres som vist på tegning herunder. Skift altid begge siden samtidig, for at holde trimmerhovedet i balance.



Vedligeholdelse

- Tjek oliestand hver gang inden motoren startes, og efterfyld hvis nødvendigt.
- Skift motorolien efter de første 5 timers brug, og derefter en gang om året. Eller 25 timers brug.
- Luftfilteret renses med trykluft efter behov.
- Tjek maskinen for løse skruer og bolte før hver opstart. Efterspænd om nødvendigt.
- Buskrydderen rengøres efter hver brug. Vask aldrig med højtryksrensere.
- De forskellige kabler smøres gennem enderne med olie.



Opbevaring




Inden længere tids opbevaring bør der foretages følgende:

- Buskrydderen rengøres, og maskinens metaldele sprøjtes ind i et tyndt lag rustbeskyttende olie.
- Brændstoftanken og karburatoren tømmes for benzin.
- Afmonter tændrøret og hæld ca. en spiseskefuld motorolie ind i motoren gennem tændrørshullet. Træk i rekylstarteren nogle gange for at fordele olien og isæt tændrøret i igen.
- Maskinen opbevares indendørs i et tørt ventileret rum.

Bortskaffelse

Når maskinen skal kasseres, skilles den ad og delene bortskaffes jf. gældende regler for bortskaffelse af det pågældende materiale.

EU overensstemmelseserklæring

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
<i>Original</i>	
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Græstrimmer på hjul PL varenummer: 90 60 087</i>
Type / model:	<i>PL9060087</i>
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2006/42/EEC 2014/30/EEC</i>
Anvendte standarder og normer:	<i>EN 14910+A1:2009 EN ISO 14982:2009</i>
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 19-08-2022</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Hjulgående grästrimmer - Artikelnummer: 9060087

Beskrivning: Bensindriven trimmer på hjul med 4-takts bensenmotor.

Avsedd användning: Får bara användas som bruksanvisningen anger – all annan användning anses som felaktig.

Innehåll

Tekniska data	2
Inledning	3
Allmän information.....	4
Säkerhethetsföreskrifter	5
Översikt	6
Uppstart	6
Inställning av klipphöjd.....	8
Byte av trimmersnöre	8
Underhåll	9
Förvaring	9
Återvinning	9
EU försäkran om överensstämmelse	10

Tekniska data

Motor	159 cc 4-takt
Tändning	Rekylstart
Motorolja	SAE 30 alternativt 10W-30 eller 15W-40
Oljemängd	0,4 liter
Bränsle	Bensin 95 okt
Bränsletank, volym	0,9 liter
Arbetshöjd	3,8 - 7,5 cm
Arbetsbredd	59,9 cm
Trimmersnöre	4 mm
Hjulstorlek	14 tum
Vikt	32,5 kg
Ljudnivå	97 dB



VARNING
Hörselskydd måste användas.

Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och regelbundet underhåll av maskinen.



Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft och vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmågorna som krävs för det och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är en ev. arbetsgivares (maskinens ägares) ansvar att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Observera att det kan finnas krav på att registrera utbildning av medarbetare samt kontroll och underhåll. Det är vid var tid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att se till att detta sker. Det är också köparens skyldighet att undersöka om det finns lokala regler för installation och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda reservdelar och tillbehör i original. Användning av icke originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan garantin upphöra att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som uppstått genom att instruktionerna inte följts, vid felaktig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om tvivel uppstår om tolkningen av bruksanvisningen ska leverantören kontaktas.

Allmän information

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med den och bör följas med maskinen vid utlån eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i drift.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från det levererade.

När det i bruksanvisningen hänvisas till höger och vänster betyder det alltid "sett från förarsätet" eller "i maskinens körriktning".

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är utrustad med säkerhetsmärken som ska underhållas och bytas ut när de inte längre går att läsa.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att rikta uppmärksamheten mot maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla de angivna riktlinjerna.

FARA – indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, KOMMER ATT leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

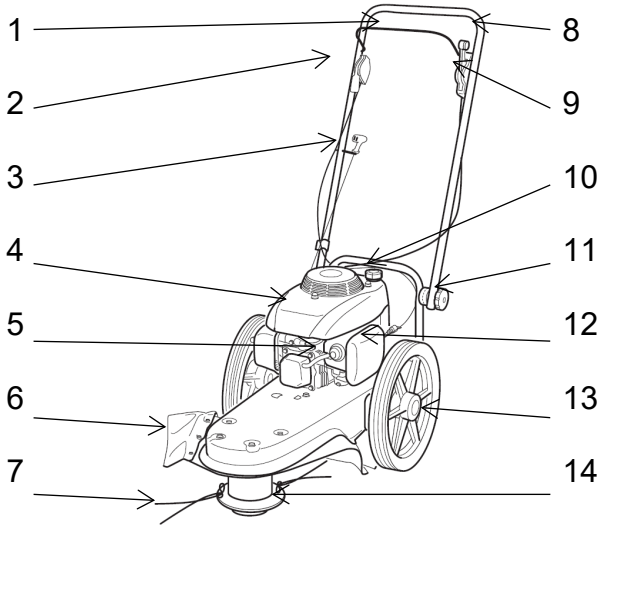
VARNING – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VAR FÖRSIKTIG – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttliga personskador.

Säkerhetsföreskrifter

- Läs denna bruksanvisning grundligt. Se till att du lär dig dom unika kontrollfunktionerna och inställningarna.
- Ge aldrig en oerfaren användare tillstånd att använda maskinen förrän de är helt införstådda med denna manual och förstår hur maskinen fungerar.
- Placera aldrig händer och fötter i närheten av eller under roterande delar.
- Gå igenom hela maskinen avseende lösa bultar, skruvar och mutter innan den tas i bruk. Vid behov efterdrag eller reparera maskinen.
- Se till att barn och andra personer håller ett avstånd på minst 15 meter från maskinen.
- Inspektera grundligt det område där grästrimmern skall användas och avlägsna eventuella främmande föremål.
- Fyll aldrig på bensin inomhus eller i närheten av öppen led. Sörj för god luftventilation.
- Tanka endast med avstäng motor.
- Stäng alltid av motorn och kontrollera att alla rörliga delar är helt stoppade innan utförande av reparationer, justeringar eller tillsyn.
- Trimmer skall inte användas i slänter som sluttar mer än 15 grader. Detta skulle orsaka problem med motorns smörjning.
- Inspektera markområdet som ska rensas och avlägsna eventuella objekt som kan skada trimmern.
- All drift av trimmer kan leda till att främmande föremål kastas ut och orsakar allvarliga ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon när du använder trimmer.
- Kontrollera oljenivån varje gång trimmern skall användas. Fyll på om så krävs.

Översikt

1	Manöverhandtag	
2	Gasreglage	
3	Starthandtag/rekyl	
4	Motor	
5	Kallstartspump	
6	Skyddskåpa till klipphuvud	
7	Trimmersnöre	
8	Handtag	
9	Handtag trimmerhuvud	
10	Bensinpåfyllning	
11	Justering handtag	
12	Luftfilter	
13	Hjul	
14	Klipphuvud	

Uppstart

Använd inte primern för att starta en varm motor efter ett kort avbrott.

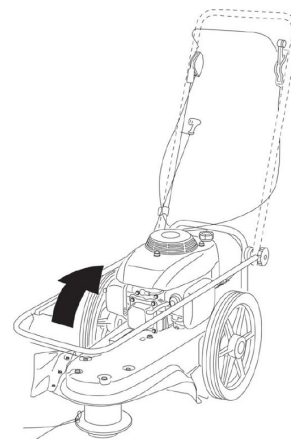
När man startar en kall motor, tryck på primern 3 gånger, vänta ca 2 sekunder mellan varje tryck.

Motorns hastighet kontrolleras av gasreglage som sitter på sidan av det övre handtaget. Den snabba positionen (hare) är för start och normal gräsklippning. Den långsamma (snigel) är för lätt klippning och bränslesnål drift. STOP positionen stoppar motorn.

Efter upppackning av grästrimmern skall den förberedas för användning.

Lossa handmuttrarna till justeringen av handtaget. Fäll upp handtaget i pilriktningen. När handtaget är uppfällt, drag åt mutter.

Rekylstartshandtaget dras upp till hållaren på höger sida av handtaget och startsnöret sätts in i hållaren.

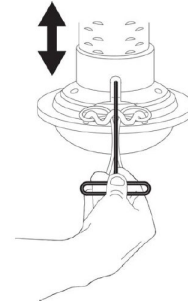


<p>Trimmer levereras utan olja i motorn. Motorn rymmer ca 0,4 liter. Oljenivån ska vara mellan de två markeringarna på oljestickan.</p> <p>Fyll med SAE 30 motorolja (alternativt kan 10W-30 eller 15W-40 användas).</p>	
<p>Fyll bränsletanken. Använd färsk och ren bensin (blyfri oktan 95).</p>	
<p>Bränslepumpen (primer) pumpas 3 till 5 gånger innan startförsök (endast vid kallstart).</p>	
<p>Gashandtaget dras fram helt vid start för att aktivera choken.</p> <p>När motorn startar drar du tillbaka gashandtaget lite för att aktivera choken.</p>	
<p>Håll ett fast tag om det övre handtaget och dra lätt i startsnöret tills du känner motstånd, dra sedan med full kraft ut hela startsnöret. Detta kan vara nödvändigt att göra 2-3 gånger, om motorn inte startar på första försöket.</p> <p>Notera: Låt aldrig startsnöret köra tillbaka med full kraft.</p>	
<p>För att starta trimmerhuvudet dras säkerhetsvakten in mot handtaget och handtaget till trimmerhuvudet skjuts fram.</p> <p>Trimmerhuvudet stannar så snart säkerhetsvakten släpps.</p>	

Inställning av klipphöjd

Trimmerhöjden kan justeras från 38 mm till 76 mm. Rekommenderad klipphöjd är 2 tum (50 mm).

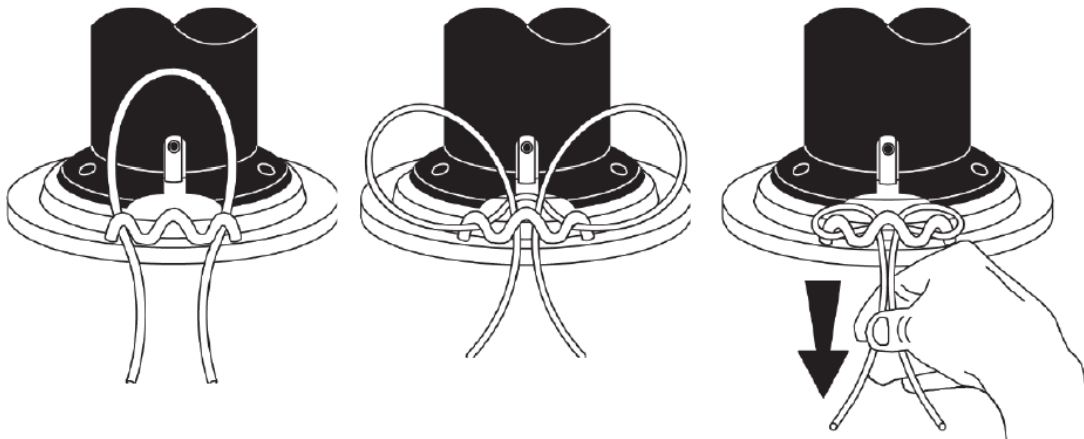
Lossa de två skruvarna med en T-nyckel. Höj eller sänk trimmerhuvudet och spänn därefter de två skruvarna igen.



Byte av trimmersnöre

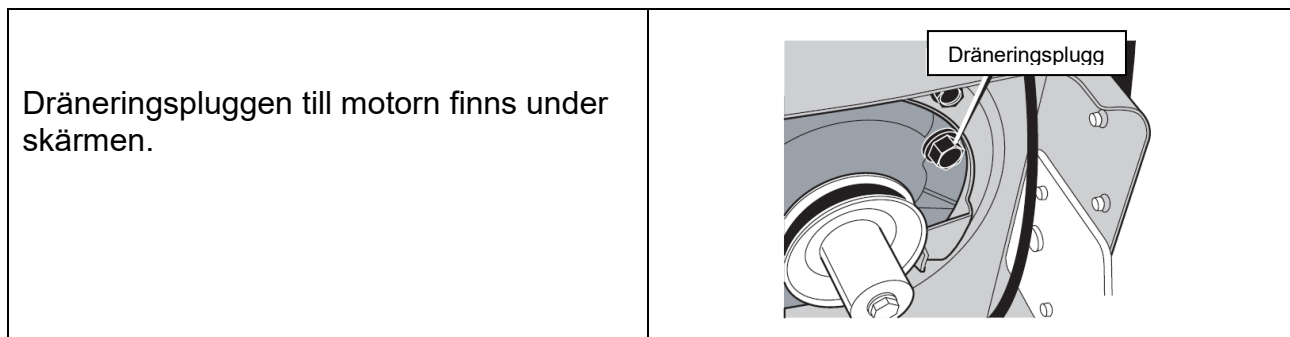
Byte av trimmersnöre ska endast göra när motorn är stannad.

Två stycken trimmersnören på 55 cm vardera monteras som visas på bilden nedan. Byt alltid bägge sidor samtidig för att hålla trimmerhuvudet i balans.



Underhåll

- Kontrollera oljenivån varje gång innan motorn startas och fyll på om så krävs.
- Byt olja efter de första 5 timmarnas användning. Byt olja var 25 arbetstimme eller efter varje säsong.
- Luftfiltret rensas med tryckluft efter behov.
- Kolla maskinen för lösa skruvar och bultar före varje uppstart. Efterspänn om nödvändigt.
- Trimmer rengörs efter varje användning. Tvätta aldrig med högtryckstvätt.
- De olika kablarna smörjs i ändarna med olja.



Förvaring

Innan längre tids förvaring bör följande göras:

- Trimmer skall rengöras och maskinens metalldelar besprutas med ett tunt lager rostskyddande olja.
- Bränsletanken och förgasaren skall tömmas på bensen.
- Montera av tändstiftet och häll ca. en matsked motorolja in i motorn genom tändstiftshålet. Dra i rekylstarten några gånger för att fördela oljan och sätt in tändstiftet igen.
- Bevara trimmern ren och torr.

Återvinning

När maskinen ska kasseras måste den monteras ned och varje del ska återvinnas enligt din kommuns riktlinjer.

EU försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  <i>Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse</i>	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Hjulgående grästrimmer PL art. 90 60 087</i>
Type / modell:	<i>PL9060087</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2006/42/EEC 2014/30/EEC</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN 14910+A1:2009 EN ISO 14982:2009</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d. 19-08-2022</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Rasentrimmer auf Rädern – Artikelnummer: 9060087

Beschreibung: Benzinbetriebener Rasentrimmer auf Rädern mit 4-Takt-Benzinmotor.

Zweckmäßige Verwendung: Der Rasentrimmer darf ausschließlich wie in diesem Handbuch beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Verwendung wird als nicht zweckmäßig angesehen.

Inhalt

Technische Daten.....	2
Einleitung.....	3
Allgemeine Informationen.....	4
Sicherheit.....	5
Montage und Inbetriebnahme.....	6
Übersichtszeichnung.....	7
Höheneinstellung.....	8
Wechseln der Trimmerfäden.....	8
Wartung.....	9
Entsorgung.....	9
EU-Konformitätserklärung.....	10

Technische Daten

Motor	159 ccm 4-Takt-Motor
Anlasser	Seilzugstarter
Motoröl	SAE 30, alternativ 10W-30 oder 15W-40
Ölmenge	0,4 Liter
Benzin	Oktan 92, bleifrei
Benzintank	0,9 Liter
Arbeitshöhe	3,8 – 7,5 cm
Arbeitsbreite	59,9 cm
Trimmerfäden	4 mm
Radgröße	14 Zoll
Gewicht	32,5 kg
Geräuschpegel	97 dB



WARNUNG
Gehörschutz muss getragen werden.

Einleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung des Geräts, die notwendigen Anweisungen für seinen sicheren und ordnungsgemäßen Einsatz sowie Richtlinien für seine tägliche und regelmäßige Wartung.



Die Bedienungsanleitung kann nicht alle erdenklichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine entstehen könnten. Daher ist es stets wichtig, gesunden Menschenverstand walten zu lassen und im Umgang mit der Maschine vorsichtig und sorgfältig zu handeln. Die Maschine darf nur von Personen verwendet werden, die körperlich dafür geeignet sind und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Der Besitzer des Geräts oder der Arbeitgeber muss sicherstellen, dass jeder, der dieses bedient, pflegt, wartet oder repariert, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

Denken Sie daran, dass es erforderlich sein kann, die Schulung des Personals, die Überprüfung und die Wartung zu dokumentieren. Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers oder des Maschinenbesitzers, dies jederzeit sicherzustellen. Der Käufer muss auch prüfen, ob es örtliche Vorschriften für die Installation und Verwendung bestimmter Produkte gibt.

Es empfiehlt sich, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht-originaler Ersatzteile kann gefährlich sein und die Nutzungsdauer und Leistung des Geräts beeinträchtigen. Außerdem kann die Garantie ungültig werden.

Falls Anweisungen nicht befolgt werden, das Gerät nicht wie vorgesehen verwendet wird oder Änderungen am Gerät vorgenommen werden, erlischt die Garantie.

Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn es Unklarheiten zum Inhalt dieser Bedienungsanleitung gibt.

Allgemeine Informationen

Die Bedienungsanleitung ist wichtig für den sicheren Betrieb dieser Maschine und muss mit dieser aufbewahrt und weitergegeben werden, wenn sie verliehen oder weiterverkauft wird. Alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung müssen vor Inbetriebnahme des Geräts **GELESEN, VERSTANDEN** und dann stets **EINGEHALTEN** werden.

Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Orientierung und können vom gelieferten Produkt abweichen.

„Rechts“ und „links“ in der Bedienungsanleitung bedeutet immer „vom Fahrer aus gesehen“ oder „in Fahrtrichtung der Maschine“.

Diese Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den maßgeblichen technischen Normen erstellt.

Das Gerät ist mit Sicherheitsschildern ausgestattet, die gepflegt und ausgetauscht werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



In der Bedienungsanleitung dient dieses Symbol in Verbindung mit den Wörtern **GEFAHR, ACHTUNG** und **WARNUNG** als Hinweis auf die Sicherheit und den Betrieb des Geräts. Es ist wichtig, alle angegebenen Anweisungen zu befolgen.

GEFAHR – gibt eine besonders gefährliche Situation an, die **UNWEIGERLICH** zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

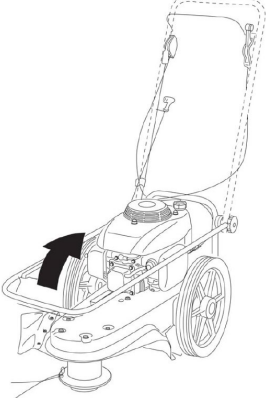
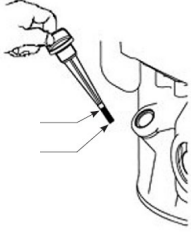
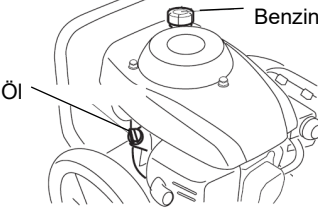
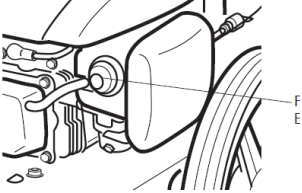
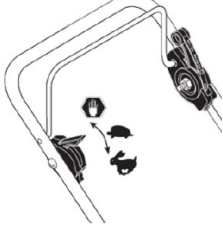
WARNUNG – gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die **MÖGLICHERWEISE** zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

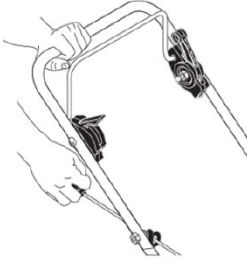
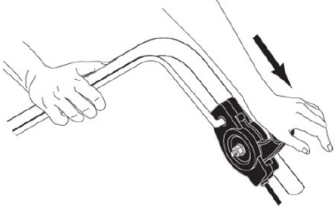
VORSICHT – gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die **MÖGLICHERWEISE** zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

Sicherheit

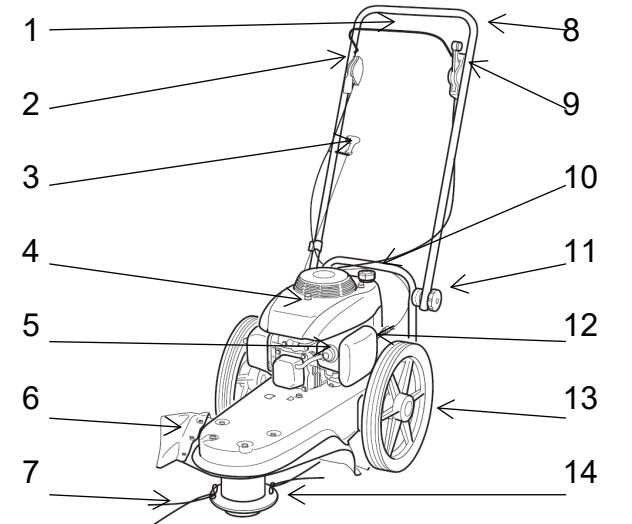
- Bitte lesen Sie sich diesem Handbuch gründlich durch. Machen Sie sich mit den unterschiedlichen Kontrollfunktionen, Einstellungen und dem Handgriff gründlich vertraut.
- Lassen Sie die Maschine nicht von Kinder oder Personen nutzen, die dieses Handbuch nicht gelesen haben.
- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
- Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Einsatz. Verschlossene oder beschädigte Teile sind vor dem Einsatz auszutauschen.
- Nutzen Sie die Maschine niemals in der Nähe von Kindern oder Tieren. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 m zu Kindern oder Tieren ein.
- Untersuchen Sie den Bereich gründlich, in dem der Rasentrimmer genutzt werden soll, und entfernen Sie eventuelle Fremdgegenstände.
- Verschüttetes Benzin birgt eine hohe Brandgefahr. Befüllen Sie den Motor niemals, während er warm ist.
- Schalten Sie stets den Motor aus und stellen Sie sicher, dass sämtliche beweglichen Teile vollständig angehalten sind, bevor Reparaturen, Anpassungen oder Wartungsarbeiten ausgeführt werden.
- Der Rasentrimmer darf niemals an Hängen mit einer Neigung von mehr als 15° genutzt werden, da der Motor in diesem Fall nicht ordnungsgemäß geschmiert wird und Schaden nehmen kann.
- Wenn der Rasentrimmer auf schrägem Gelände gefahren wird, kann es dazu kommen, dass blauer Rauch aufsteigt. Dies liegt am erhöhten Ölverbrauch. Dies sollte sich legen, wenn die Maschine wieder auf einer ebenen Fläche gefahren wird. *Achten Sie auf den Ölstand im Motor!*

Montage und Inbetriebnahme

<p>Nach dem Auspacken des Rasentrimmers wird dieser einsatzbereit gemacht.</p> <p>Lösen Sie das Handrad zwecks Einstellung des Griffbügels. Klappen Sie den Handbügel nach oben in die gewünschte Position und ziehen Sie das Handrad wieder fest.</p> <p>Der Handgriff für den Seilzugstart wird zum Halter auf der rechten Seite des Handbügels hochgezogen und die Anreißleine in den Halter gedreht.</p>	
<p>Füllen Sie vor dem Start 0,4 l Motoröl ein. Stellen Sie sicher, dass der Ölstand zwischen den beiden Markierungen am Ölstab liegt.</p> <p>Füllen Sie SAE 30-Motoröl ein. (Alternativ kann 10W-30 oder 15W-40 genutzt werden).</p>	 <p>Hoher Füllstand Niedriger Füllstand</p>
<p>Füllen Sie Benzin in den Tank. (Gewöhnliches bleifreies Benzin, Oktan 92)</p>	 <p>Benzin Öl</p>
<p>Betätigen Sie den Pumpball 3 bis 5 Mal vor dem Start. (Nur bei Kaltstart).</p>	 <p>Pumpball</p>
<p>Schieben Sie den Gashebel beim Start ganz nach vorne, um den Choke zu aktivieren.</p> <p>Ziehen Sie den Gashebel leicht zurück, wenn der Motor anläuft, um den Choke zu deaktivieren.</p>	

<p>Ziehen Sie langsam an der Anreißleine, bis diese stramm ist. Ziehen Sie die Leine dann ruckartig. Wenn der Motor nicht beim ersten Versuch startet, muss dieser Vorgang 2 bis 3 Mal wiederholt werden.</p> <p>Achtung: Lassen Sie die Anreißleine niemals mit voller Kraft zurückschnellen.</p>	
<p>Um den Trimmerkopf zu starten, ziehen Sie den Sicherheitsbügel hin zum Handbügel und schieben Sie den Handgriff des Trimmerkopfs nach vorne.</p> <p>Der Trimmerkopf hält an, sobald Sie den Sicherheitsbügel loslassen.</p>	

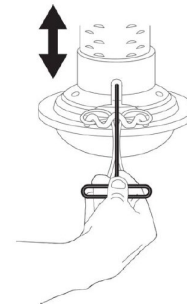
Übersichtszeichnung

1	Sicherheitsbügel	
2	Gashebel	
3	Handgriff für Seilzugstart	
4	Motor	
5	Pumpball	
6	Gummiverkleidung	
7	Trimmerfäden	
8	Handbügel	
9	Handgriff für Trimmerkopf	
10	Benzinbefüllung	
11	Einstellung des Handbügels	
12	Luftfilter	
13	Rad	
14	Trimmerkopf	

Höheneinstellung

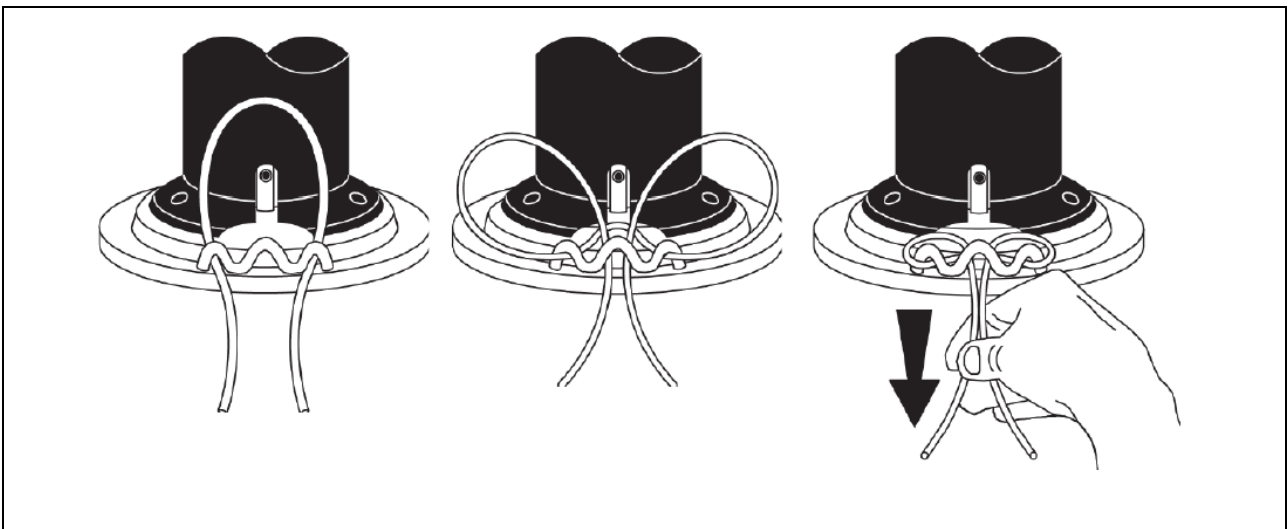
Der Trimmerkopf kann zwischen 38 und 76 mm eingestellt werden. Im Normalfall beträgt die Höhe etwa 50 mm.

Lösen Sie die beiden Schrauben mit einem Inbusschlüssel. Heben oder senken Sie den Trimmerkopf und ziehen Sie die beiden Schrauben anschließend wieder an.



Wechseln der Trimmerfäden

Zwei Trimmerfäden mit einer Länge von je 55 cm werden gemäß untenstehender Zeichnung montiert. Wechseln Sie immer beide zusammen aus, damit der Trimmerkopf stets im Gleichgewicht ist.



Wartung

- Kontrollieren Sie den Ölstand jedes Mal, bevor der Motor gestartet wird. Füllen Sie bei Bedarf nach.
- Wechseln Sie das Motoröl nach den ersten 5 Betriebsstunden, danach einmal jährlich. Oder nach 25 Einsatzstunden.
- Der Luftfilter muss gereinigt und bei Bedarf gewechselt werden.
- Prüfen Sie die Maschine vor jedem Start auf lose Schrauben und Bolzen. Falls notwendig nachziehen.
- Der Rasentrimmer muss nach jedem Einsatz gereinigt werden. Niemals mit einem Hochdruckreiniger waschen.
- Die unterschiedlichen Kabel werden durch die Enden mit Öl geschmiert.



Aufbewahrung




Bei längerer Aufbewahrung ist Folgendes zu beachten:

- Reinigen Sie den Rasentrimmer und sprühen Sie die Metallteile der Maschine mit einer dünnen Schicht Rostschutzöl ein.
- Leeren Sie den Treibstofftank und den Vergaser.
- Demontieren Sie die Zündkerze und füllen Sie etwa einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motor. Betätigen Sie den Zugstart einige Male, um das Öl zu verteilen. Setzen Sie anschließend die Zündkerze wieder ein.
- Lagern Sie die Maschine in einem trockenen belüfteten Raum.

Entsorgung

Wenn die Maschine entsorgt werden soll, wird er zerlegt und die Teile entsorgt, vgl. aktuelle Regeln für die Entsorgung des betreffenden Materials.

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG		
<i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine::	<i>Rasentrimmer auf Rädern PL Artikelnummer 90 60 087</i>	
Typ / Modell:	<i>PL9060087</i>	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	<i>2006/42/EEC 2014/30/EEC</i>	
Angewandte Standards und Normen:	<i>EN 14910+A1:2009 EN ISO 14982:2009</i>	
Datum und Unterschrift:	<i>Vejen d. 19-08-2022</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern

EN

Instructions for Use

(Translation of original Danish
Instructions for use)



Grass trimmer on wheels - Item no.: 9060087

Description: Petrol-powered grass trimmer on wheels with 4-stroke petrol engine.

Intended use: The grass trimmer may only be used as described in this instruction manual. All other use is considered incorrect.

Contents

Technical data.....	2
Introduction.....	3
General information.....	4
Safety	5
Assembly and commissioning.....	6
Exploded-view drawing.....	7
Adjusting the height	8
Replacing the trimmer cords.....	8
Maintenance	9
Disposal.....	9
EU Declaration of Conformity	10

Technical data

Engine	159 cc, 4-stroke
Starter system	Recoil
Engine oil	SAE 30 alternatively 10W-30 or 15W-40
Oil volume	0.4 litres
Petrol	Octane 92, unleaded
Petrol tank	0.9 litres
Working height	3.8- 7.5 cm
Working width	59,9 cm
Trimmer cords	4 mm
Wheel size	14 inches
Weight	32,5 kg
Noise	97 dB



WARNING
Hearing protection must be used.

Introduction

This user manual contains a description of the machine and instructions necessary to operate the machine safely and correctly. It also contains the instructions for the daily and periodic maintenance of the machine.



The user manual cannot cover all conceivable situations and therefore it is important that you use common sense and are careful and cautious when handling the machine. The machine may only be used by persons who are physically capable of using the machine and who have read and understood the user manual.

It is the responsibility of the employer (the machine owner) to ensure that anyone who operates the machine or carries out maintenance or repairs on the machine has read and understood the user manual.

Be aware that there may be requirements to record the training of staff as well as inspection and maintenance. It is the responsibility of the employer/machine owner to ensure this at all times. It is also the buyer's duty to check whether there are local rules on the setup and use of certain products.

It is recommended that only original spare parts and accessories are used. The use of non-original parts can be hazardous and reduce the lifetime and performance of the machine. The use of non-original parts may void the machine's warranty.

The warranty will be void where damage has occurred when the instructions were not followed, or if the machine was used incorrectly or if alterations were made to the machine.

If uncertainty arises concerning the information in the user manual, please contact the supplier.

General information

The user manual is important for the safe operation of the machine and must always be stored with the machine and accompany it if the machine is loaned or sold again. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW the instructions in the user manual before taking the machine into use.

The illustrations used in the user manual are for guidance and in some cases may differ from the actual delivered equipment.

When the instructions refer to right and left, they always mean "as seen from the driver's seat" or "in the direction of travel of the machine".

The user manual was devised in accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC and relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol together with the signal words: **DANGER, BE CAREFUL, WARNING** are used in the user manual to draw attention to the machine's safety and operation. It is important that all of the stated guidelines are followed.

DANGER – Indicates a very dangerous situation which, if not prevented, WILL result in death or serious injury.

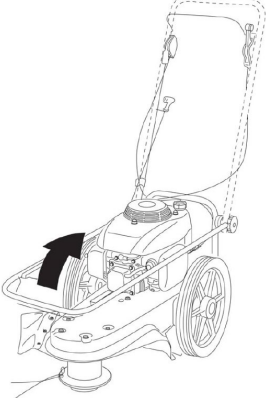
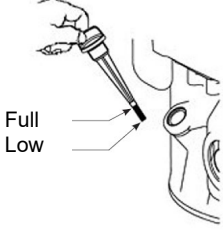
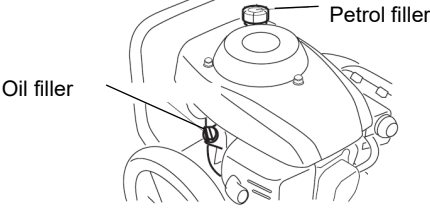
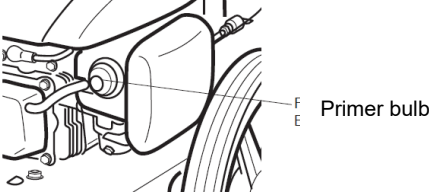
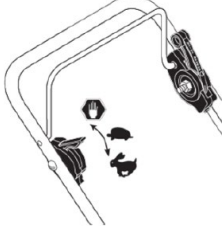
WARNING – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, MAY result in death or serious injury.

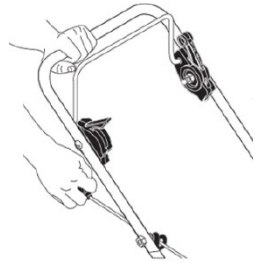
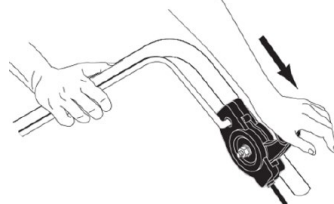
BE CAREFUL – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, MAY result in minor or moderate injury.

Safety

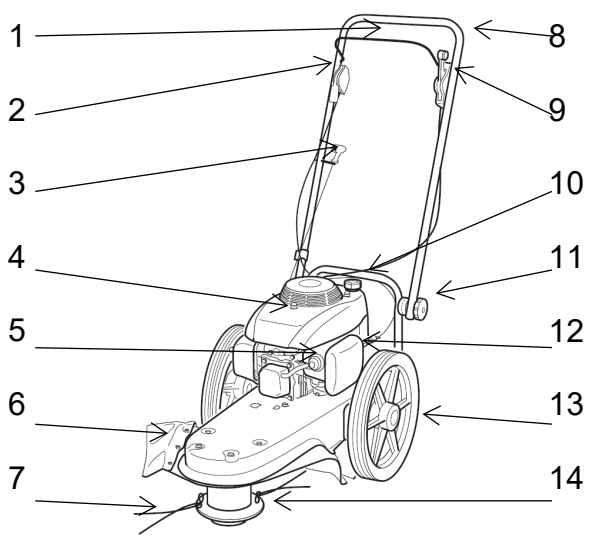
- Read these instructions thoroughly. Be sure to learn how to operate the various controls, settings and handles.
- Never allow children or persons who have not read this manual to use the machine.
- Never place hands and feet near or under rotating parts.
- Always inspect the machine before use. Always replace worn or damaged parts before use.
- Never operate the machine near children or animals. Keep a safe distance of at least 15 m.
- Thoroughly inspect the area where the brush cutter will be used and remove any foreign objects.
- Spilled petrol is extremely flammable; never fill while the engine is still hot.
- Always switch off the engine and check that all moving parts have stopped completely before performing repairs, adjustments or inspection.
- The brush cutter must not be used on slopes steeper than 15 degrees, as the engine will lack lubrication and could be damaged.
- Driving and cutting on sloping terrain may cause the engine to emit blue smoke due to slight oil consumption. This will stop when the machine is again running on a horizontal surface. *Keep the oil level topped up in the engine!*

Assembly and commissioning

<p>After unpacking the brush cutter, prepare it for use.</p> <p>Loosen the hand nuts to adjust the handle bar. Swing the handle bar up to the desired position and retighten the hand nuts.</p> <p>Pull the handle for the recoil starter up to the holder on the right hand side of the handle bar and rotate the starter cord into the holder.</p>	
<p>Fill with 0.4 l of engine oil before use. The oil level must be between the two marks on the dipstick.</p> <p>Fill with an SAE 30 engine oil. (Alternatively use 10W-30 or 15W-40).</p>	
<p>Fill the tank with petrol. (Regular unleaded octane 92)</p>	
<p>Pump the primer bulb 3 to 5 times before start-up. (cold start only).</p>	
<p>Push the throttle fully forwards when starting to activate the choke.</p> <p>When the engine starts, pull back slightly on the throttle to deactivate the choke.</p>	

<p>Slowly pull the starter cord until it feels tight, then pull it hard. This may need to be done 2-3 times if the engine does not start on the first attempt.</p> <p>Note: Never allow the starter cord to run back at full speed.</p>	
<p>To start the trimmer head, pull the safety catch towards the handle bar and push the handle for the trimmer head.</p> <p>The trimmer head stops as soon as the safety catch is released.</p>	

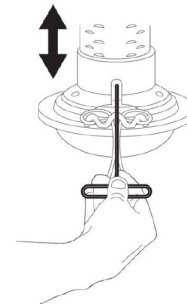
Exploded-view drawing

1	Safety catch	
2	Throttle	
3	Recoil starter handle	
4	Engine	
5	Primer bulb	
6	Rubber shield	
7	Trimmer cords	
8	Handle bar	
9	Trimmer head handle	
10	Petrol filler	
11	Handle bar adjustment	
12	Air filter	
13	Wheel	
14	Trimmer head	

Adjusting the height

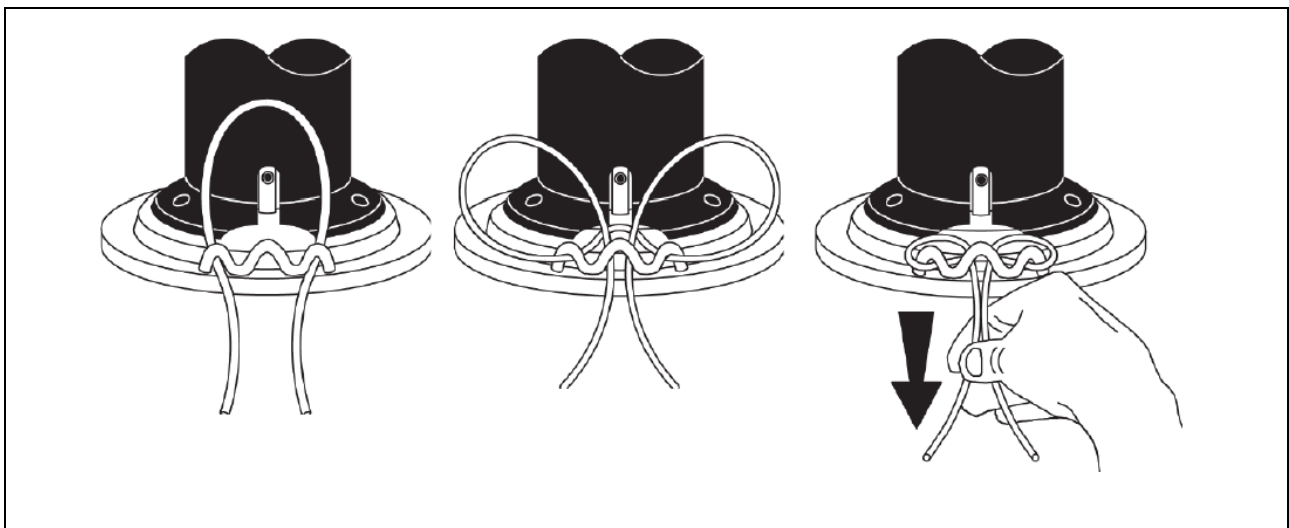
The trimmer height can be adjusted to be between 38 mm and 76 mm. Normal trimmer height is approx. 50 mm.

Loosen the two screws with an Allen key. Raise or lower the trimmer head and retighten the screws.



Replacing the trimmer cords

Attach two trimmer cords of 55 cm as shown in the illustration below. Always replace both sides at the same time to keep the trimmer head balanced.



Maintenance

- Check the oil level every time before starting the engine and refill if necessary.
- Change the engine oil after the first 5 hours of operation. Then once per year, or after 25 hours of operation.
- Clean the air filter is cleaned with compressed air as required.
- Check the machine for loose screws and bolts before each start-up. Retighten if necessary.
- Clean the brush cutter after each use. Never clean with a pressure washer.
- Lubricate the ends of the various cables with oil.



Storage



Before storing the machine for longer periods, follow the procedure below:

- Clean the brush cutter and spray the metal parts of the machine with a thin layer of rustproofing oil.
- Drain the petrol from the fuel tank and carburettor.
- Remove the spark plug and pour approx. one tablespoon of engine oil into the engine through the spark plug hole. Pull the recoil starter several times to distribute the oil. Replace the spark plug.
- The machine must be stored indoors in a dry, ventilated room.

Disposal

When the machine is to be disposed of, it must be disassembled, and the parts must be disposed of in accordance with applicable regulations for the disposal of the material in question.

EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY		
<i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Grass trimmer on wheels PL item no.: 90 60 087</i>	
Type / model:	<i>PL9060087</i>	
Complies with the following directives:	<i>2006/42/EEC 2014/30/EEC</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN 14910+A1:2009 EN ISO 14982:2009</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d. 19-08-2022</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
		

We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.